**英语专业毕业论文翻译方向题目**

　　随着英语的普及和互联网的兴起，英语翻译的工作似乎不再成为一种高端的、被小众垄断的行业，而正在逐渐被下放至大众之中。通过梳理便不难发现，即便是在英语更为普及的未来，英语翻译仍将是一种专业性、准确性要求极高的工作。下面学术堂为让各位英语翻译研究者更快地确定论文主旨，特整理了部分最新的英语专业毕业论文翻译方向的题目，希望能够帮助到大家。



**英语专业毕业论文翻译方向题目一：**

　　1、 图里规范理论视角下的《四洲志》翻译研究

　　2、 翻译伦理视域下杨曙辉和杨韵琴《喻世明言》英译本研究

　　3、 《围城》英译研究

　　4、 余华小说《兄弟》中的文化专有词英译研究

　　5、 汉语形容词重叠式及其基式英译对比研究

　　6、 英汉交流虚构运动事件中路径和方式表征的对比研究

　　7、 汉语情态动词“能”字结构的翻译

　　8、 英汉运动事件表征方式对比研究

　　9、 顺应论视角下视觉动词的汉英互译研究

　　10、 语用顺应论视阈下汉语听觉动词的英译研究

　　11、 基于交往能力理论的翻译主体间性实证研究

　　12、 目的论视角下的电气英语翻译

　　13、 从符号视角看翻译中视觉非语言符号的信息处理

　　14、 功能对等理论视角下政府公文英译策略研究

　　15、 女性主义视角下影视字幕翻译策略研究

　　16、 操纵论视角下政治文本的汉英翻译研究

　　17、 从功能对等原则看中国上古神话中神话意象的翻译

　　18、 从德国功能派翻译理论视角分析习主席演讲口译

　　19、 文化翻译理论指导下《黄帝内经》英译策略研究

　　20、 四字格中医术语动词的英译对比研究

　　21、 《红楼梦》服饰文化翻译研究探析

　　22、 英文传记汉译实践报告

　　23、 生态翻译视角下：《尘埃落定》英译本的研究

　　24、 奈达的功能对等理论在Harry Potter and The Chamber of Secrets两个译本中的体现

　　25、 描写性翻译理论框架下《西敏寺》译文的风格分析

　　26、 目的论视角下张爱玲《金锁记》自译本的比较研究

　　27、 从功能理论视角看戴译本《边城》中文化负载词的翻译策略与方法

　　28、 英译诗歌韵律的定量对比分析

　　29、 功能对等理论视角下鲁迅小说《药》《孔乙己》《风波》两个英译本的对比研究

　　30、 奈达功能对等视角下对《瓦尔登湖》两个中译本的对比研究

　　31、 语义翻译/交际翻译视角下文化特色语的翻译

　　32、 从关联理论看《了不起的盖茨比》的两个汉译本

　　33、 目的论视角下的《三体》英译研究

　　34、 性别与翻译：从女性主义翻译观对比分析《飘》的两译本

　　35、 目的论指导下的《舌尖上的中国》菜名英译策略

　　36、 功能对等理论视角下的美国情景喜剧字幕翻译

　　37、 功能对等理论视阈下的商标翻译研究

　　38、 《经济学人》之经济新闻翻译实践报告

　　39、 《时代报》中经济新闻翻译实践报告

　　40、 《伊丽莎白女王传》（第九章）汉译实践报告

**英语专业毕业论文翻译方向题目二：**

　　41、 关联理论视角下英文商业广告中的隐喻研究

　　42、 关联理论视角下解析电影《超能陆战队》字幕翻译

　　43、 功能目的论指导下会计英语的翻译实践

　　44、 CBO官网《国际贸易与金融》翻译实践报告

　　45、 《鄂伦春族民俗文化》翻译实践报告

　　46、 太阳岛旅游景区介绍翻译实践报告

　　47、 《黑龙江经典导游词》翻译实践报告

　　48、 《废除平价医疗法案对美国经济和预算影响》的翻译实践报告

　　49、 2型糖尿病相关医学论文翻译实践报告

　　50、 《经济学人》中国专栏中时政新闻翻译实践报告

　　51、 关联翻译理论视角下英语习语汉译的实证研究

　　52、 奈达功能对等理论视角下The Great Gatsby两个中译本的对比分析

　　53、 交际翻译视角下社科类学术论文的英译汉实例研究

　　54、 从纽马克的语义翻译和交际翻译视角研究《此岸的克里斯朵夫》的翻译策略

　　55、 批评性话语分析视角下的政府工作报告英译研究

　　56、 基于语料库的话语标记语“Well”在《绝望的主妇》中的翻译研究

　　57、 功能对等视角下汉语“四字成语”的英译研究

　　58、 变译理论视角下政治外宣材料的英译策略

　　59、 《老友记》汉英口语语篇中人称和物称的比较研究

　　60、 应用SDL Trados Studio 2014翻译Parents' Perspectives on Parenting Styles and Disciplining Children的实践报告

　　61、 土木工程英汉翻译报告-岩土工程方向

　　62、 医学英语-介入治疗翻译实践报告

　　63、 CO\_2捕集技术类学术论文英汉翻译报告

　　64、 译者风格研究

　　65、 《大数据：商业驱动力》（选译）翻译实践报告

　　66、 功能目的论下的翻译策略选择

　　67、 翻译美学视角下《世界级教育》第一、四章翻译实践报告

　　68、 论翻译实践中的术语管理

　　69、 功能主义目的论指导下的翻译策略选择

　　70、 翻译记忆库在翻译实践中的应用

　　71、 英语名词化结构的认知和翻译

　　72、 功能对等理论视角下《奥博格非尔案判决书》的翻译

　　73、 顺应论视角下社科文本的翻译

　　74、 从交际翻译与语义翻译看英语体育新闻汉译

　　75、 接受理论视角下电子产品广告的英汉翻译

　　76、 目的论视角下《红楼梦》两英译本回目翻译策略比较研究

　　77、 中国当代小说英译中的“异”“归”之辩

　　78、 《解密》在英美国家的译介研究

　　79、 功能对等视角下的幽默翻译策略研究

　　80、 以青少年为导向的科幻小说翻译

**英语专业毕业论文翻译方向题目三：**

　　81、 商业广告与公益广告劝说功能的比较研究

　　82、 政治性讲座“如何正确认识‘一带一路’建设对中国与世界的战略意义”模拟汉英同传反思性报告

　　83、 关联理论视角下影视剧的字幕翻译研究

　　84、 家电产品说明书的语篇分析

　　85、 人物传记英汉翻译实践报告

　　86、 安德鲁·切斯特曼的翻译伦理樽式视域中的《甄嬛传》字幕翻译

　　87、 英汉学术翻译策略研究：功能对等理论视角

　　88、 《如何看懂公司财务报表》翻译实践报告

　　89、 视频公开课《正念》字幕英译汉翻译实践报告

　　90、 功能翻译理论视角下的公示语汉英翻译研究

　　91、 关联理论视角下的国内时政新闻热词翻译策略研究

　　92、 从功能主义翻译目的论的视角看学术翻译中的译者主体性

　　93、 文化翻译理论视角下《呐喊》英译研究

　　94、 接受美学视角下的儿童文学隐喻翻译对比研究

　　95、 功能对等理论视角下的《阿勒泰的角落》翻译实践报告

　　96、 基于语料库《丰乳肥臀》及其英译的态度资源对比研究

　　97、 政府工作报告英译的翻译伦理研究

　　98、 浅析英语信息型文本特点与翻译策略

　　99、 顺应论视角下《伯爵家书》的翻译

　　100、 从英汉句法差异看英语复合句的汉译

　　101、 传记翻译中的功能对等

　　102、 生态翻译学视域下的学术文本翻译

　　103、 目的论视域下的应用翻译策略探讨

　　104、 豪斯模式在旅游文本汉英翻译质量评估中的应用

　　105、 从生态翻译理论视角分析商务英语信函中模糊语的翻译

　　106、 目的论视角下景区公示语汉英翻译

　　107、 功能翻译理论视角下的影视字幕英汉翻译策略研究

　　108、 目的论指导下的食品说明书英译

　　109、 中国文化特色词语在《京华烟云》中翻译的顺应性研究

　　110、 维奈和达贝尔内模式下英文小说《冰吻》（1-7章）的翻译实践报告

　　111、 交际翻译理论指导下的《最好的我》翻译实践报告

　　112、 关联理论视角下文化负载词的翻译策略

　　113、 从关联理论看《呼兰河传》英译本中的文化缺省与翻译补偿策略

　　114、 概念整合视域下《诗经》中动物隐喻的翻译策略研究-对许渊冲《诗经》英译本的个案研究

　　115、 语域视角下《灿烂千阳》汉译本研究

　　116、 从前景化理论视角研究阿加莎·克里斯蒂的《无人生还》

　　117、 《秘密花园》英汉翻译实践报告

　　118、 政经类文本英译汉中的隐喻翻译策略研究

　　119、 从功能翻译理论看政治题材美剧的字幕翻译

　　120、 政府工作报告的中国特色词汇翻译研究

**英语专业毕业论文翻译方向题目四：**

　　121、 苏珊·巴斯奈特文化翻译理论下的《龟兹

　　122、 从关联理论视角看纪录片的字幕翻译

　　123、 文本类型理论视角下的产业报告类文本翻译

　　124、 《三字经》英译本比较研究

　　125、 异化理论视角下中国网络热词的英译研究

　　126、 《emoji表情情感研究》翻译实践报告

　　127、 网络流行语汉英翻译研究

　　128、 功能翻译理论下《破产姐妹》字幕翻译研究

　　129、 《〈2008年国际旅游统计建议〉操作指南》翻译报告

　　130、 从关联理论角度看字幕翻译策略

　　131、 功能目的论视角下纪录片字幕的翻译

　　132、 从功能对等角度谈《舌尖上的中国》的字幕翻译

　　133、 从目的论角度谈纪录片的字幕翻译

　　134、 从目的论角度谈商务英语的汉译

　　135、 异化与归化理论指导下的影视字幕翻译实践报告

　　136、 目的论指导下科技文本英汉翻译实践报告

　　137、 从目的论三原则视角看《恐惧教堂-科学神教里的奇异世界》的翻译

　　138、 从译者主体性角度分析《三体》系列《三体》、《黑暗森林》英译本

　　139、 从译者主体性对比分析《飞鸟集》三个译本

　　140、 规范理论视角下《三体》英译本研究

　　141、 英语长难句的翻译策略

　　142、 维奈和达贝尔内的翻译模式在英汉翻译实践中的应用

　　143、 接受美学视角下《甄嬛传》外译研究

　　144、 《两全其美：数字化时代的博物馆、图书馆和档案馆》（第一至五章）翻译报告

　　145、 《大数据与分析学：策略和组织影响》（第六章）翻译报告

　　146、 旅游景点导游词汉英翻译实践报告

　　147、 目的论视域下美版《甄嬛传》字幕翻译研究

　　148、 生态翻译学视角下《舌尖上的中国》翻译研究

　　149、 功能对等视角下《中国政府工作报告》特色词汇翻译分析

　　150、 功能对等理论视角下看情景喜剧言语幽默的字幕翻译

　　151、 浅谈影视翻译中文化负载词的英译

　　152、 中国和平崛起背景下的政论外宣翻译

　　153、 关于科技英语翻译的实践报告

　　154、 英汉交传中笔记逻辑结构与口译质量之间关系的实证研究

　　155、 中国科幻小说英译研究

　　156、 论《三体》英译本中的女性主义翻译策略

　　157、 美剧字幕中文化负载词的英汉翻译策略探讨

　　158、 从归化异化看《习近平谈治国理政》的中国特色词汇英译

　　159、 翻译美学视角下的外宣翻译-《舌尖上的中国》英法译版对比研究

　　160、 以目的论分析《习近平谈治国理政》的中国特色词汇翻译

　　161、 目的论视角下字幕的翻译策略研究

　　162、 跨文化视角下汉语网络流行语的英译研究

　　163、 《庄子》内篇寓言故事在英语世界的翻译与阐释